



シドニー日本クラブ会報誌

JCS 40周年 1983 ▶ 2023



November 2023

シドニー日本クラブ (JCS) は、オーストラリアに住む日本人・日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着と維持に努め、他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



JCS40年の歩み⑨2015～2018年
キネマ倶楽部「ARNOLD」
江戸めがね「ふたたび日傘の話」

2024年度会費納入届用紙

先月の理事会から

◆祭りin Chatswood(9月9日)総括、決算

*確認事項は随時本部で確認する。

*設備などの不備があればすぐに対処をする。(JCS関連の場所は不備があれば交換及び補填できるかすぐに確認する。壊れたまま放置しない。)

*アンケートの集計ができていない。

○当日の流れ: ボランティアの搬入・搬出の担当を説明会で確認すると当日スムーズに準備できる。アサイン後、各担当の持ち場の飾り付けにすぐに取り掛かる。または具体的に紅白幕の担当、提灯の担当など事前に決めておく。

○出店(23店): 各店の準備ができ次第開店できると周知する。提灯の新調を検討。古い提灯は販売しては?(古い法被は、名称がついていないものは販売する。)

○St John: 救急隊は2~4名のはずが7、8名も来ていた。来年は人数をリクエストする。お弁当は4つ準備した。

○それぞれの担当部署での課題: VIP担当(渡部)日本人会会長に伝わっておらず、直前に確認できてよかった。

*ステージ担当(チョーカー、多田): 観客とステージの間にマスキングテープで印をつけておくと良かった。ボランティアはよく気が利く2人で、十分だった。楽屋で荷物の番を頼まれる場面があったが、貴重品は各自で管理を周知する。今後は楽屋は設置しない。

*ボランティア担当(マーン): 人数は多くてもよかった。弁当の種類は聞かない。アレルギーは事前に確認する。

*ワークショップ担当(斎藤、岩佐): ボランティアが多くてよかった。折り紙のストラクチャーを作成する。多くの方に体験できるよう、机の並べ方を再度検討する。各ワークショップのヘルプは担当スタッフに確認する。

*本部担当(リヒター、マーン、林) *金魚・ヨーヨー担当(コステロ、松隈): 大盛況のため人手不足だった。本部スタッフが手伝った。ヨーヨーは大人気のため来年度はヨーヨー出店希望がある場合は先着順とする。

次回フェイスペインティングも検討してはどうか。

*着物担当(ホジュキンソン)

*撮影(データのアップロードはマーンが担当)

◆カウラ桜祭り&慰霊式典に参加(渡部)

日本人会催行のバスツアーに参加。レセプションでは、徳田総領事より日本国からWestカウラ市長へ贈呈した叙勲(旭日小綬章)の伝達式が執り行われた。慰霊式典では、戦没者墓地で飯野日本人会会長と共に献花を行った。

◆総領事館関係(野田領事)

①徳田総領事とJCS新役員との懇談: 10月12日(木)18時30分、総領事公邸

②参議院議員及び衆議院議員補欠選挙の実施: 10月11日(水)(予定)に、総領事館多目的ルームにおいて、参議院徳島県・高知県選出議員及び衆議院長崎県第4区選出

- 2023年10月定例理事会 10月4日7:00-9:00pm(対面とZoom)
出席:野田領事、渡部、コステロ、水越、リヒター、斎藤、多田、チョーカー、ホジュキンソン、林、マーン、阿部、松隈
欠席:小柳、石山
- 会員世帯数:355世帯(一般84世帯・学校271世帯)
- 次回理事会:11月1日(水)19:30より(Zoom)



議員の補欠選挙に伴う在外選挙を実施する予定。

③証明のオンライン申請とオンライン決済について:9月25日以降、各種証明のオンライン申請が利用できますので、是非ご活用ください。(事前にオンライン在留届(ORRネット)への登録が必要です。)また、手数料をクレジットカード及びデビットカードで支払うことが可能です。疑問などあれば、領事館へ電話をかけてうかがえる。証明書などの受け取りは本人が領事館へ取りに行く。

*9月の議事録の「シティ校への日本政府支援手続きが終了」を、「シティ校と政府支援の契約を締結」と訂正。

◆椋山女学園大学理事長との面談報告(コステロ)

*JCSの活動内容をお伝えした。シドニーでの幼稚園設立について、詳しい調査が必要だが、興味を持っていただいた。現段階では実状調査のアンケート実施や物件案等に関して準備をしていく必要がある。

◆保坂氏の葬儀と偲ぶ会について

*偲ぶ会は時期をみて、ご家族にまず確認をとる。
*葬儀には役員7名が参加予定。献花とカードを手配する。会則規定ではカードのみだが、保坂氏は創立者なので、献花もお届けする。

◆その他

○JCSソフトボール部への野球帽の製作と贈呈:35個手配をする。次回大会は11月2週目の日曜日。

○鏡割り用の酒樽の蓋を石田氏に製作して頂いた:今後、JCSに貢献してくれた方へ感謝状を贈って感謝の気持ちを伝えるのはどうか。

○事務局の9月の手当:渡部(通常)+松隈(\$50)支払う

◆学校からの報告

*3校でコミュニティーグラントの申請をした。

●シティ校:14クラス、生徒数204名、130世帯

4学期の始業日は、現地校が国民党投票の会場となるため学校使用不可となりAustralian Museumへ遠足に行くことに決定。現地集合現地解散とし生徒には、赤いTシャツを配布し全員着用、教員、アシスタント、クラスサポート、当番は、蛍光ベストを着用。委員は、JCSのTシャツを着用する。2週目には、来年入学希望の方へのオープンデーを開催する。3週目には、1週目にできなかった保護

(次ページに続く)

先月の理事会から

(前ページから続く)

者を開催する。来年に向けてのクラス編成の準備に入っている。

●ダンス校:10クラス、生徒数134名、89世帯

3学期は暑い最終日の運動会を大成功で終わらせ、学校全体が良い一体感を感じることができた。10月14日に行われる国民投票のためターム4の開始が1週遅らせる決定をしたため、いつもより長いスクールホリデイに入った。9月いっぱいを使って来年入学希望の生徒の体験入学を受け付けている。現時点で定員に少々満たない人数の体験希望の届けが入っているが、例年オープンデーが終わってから何件も問い合わせが来る傾向があるため、今年はできるだけ多くの方に体験入学に参加してもらえるように祈っている。

ターム4は来年度の教材のオーダー、クラス編成に校内発表会と運営側がとても忙しい時期となる。スピーチフェスティバルに参加した生徒たちのスピーチを再度発表してもらうことも含め、校内発表会では全生徒に2023年の総決算としてよいクラス発表をしてもらうことを望んでいる。

JCS新役員が徳田総領事と懇談

10月12日(木)、徳田総領事の主催で、シドニー日本クラブの前会長に対する慰労と、新会長就任の祝いを兼ねた懇談の席が、総領事公邸にて持たれ、渡部会長とコストロ副会長、水越副会長をはじめ、今年度のJCS新役員6名が公邸に招かれ、総領事夫人を含めた総領事館側からの代表者らとの忌憚のない意見交換が行われました。



(写真右から) 渡部重信会長、徳田修一総領事、コストロ久恵副会長、徳田満里子総領事夫人、水越有史郎副会長(総領事公邸テラスにて)

○エッジクリフ校:5クラス、生徒数59名、49世帯

1年も半分以上が過ぎ、毎週各教室を訪ねながら生徒たちの成長を感じています。特に幼児部や小学部低学年の生徒たちは、授業へ集中できる時間が長くなり、学習の体勢ができてきたように思います。年齢が上の生徒たちは次第に難しくなる授業内容に頭を抱える姿も見られますが、クラスの仲間と助け合いながら楽しく学んでいるようです。最後の学期も続けて多くのことを学び、日本語の力をぐんぐん伸ばして欲しいと思います。

4学期始業日の14日は、私立校のため国民投票の会場使用がないので、通常通り授業を行います。また、4学期は来年度の新入学児童のためのオープンデーを行っていますが、現時点での入学希望者は2名と少なく、これまで同様、体験授業での対応を行なっていきます。

【訃報】 第7代JCS会長 宮下義夫氏逝去



シドニー日本クラブ第7代会長で、シドニー・ジュニア・ゴルフクラブ、盆踊り会など、数々の職を歴任された宮下義夫氏が、10月14日午後8時、日本にて永眠されました。享年97歳。

日本のご遺族から、「穏やかに安らかに最後を迎えることができました。大往生だったと思っております。生前、シドニーにて賜りましたご厚誼に深く感謝申し上げます。」とのメッセージをいただきました。心よりお悔やみ申し上げます。

JCSソフトボール部に帽子を寄贈

この度JCSソフトボール部に、JCSのロゴ入れ帽子(Cap)を寄贈しました。今年3月にTシャツを作製した一環として、今回の帽子の寄贈となりました。

JCSソフトボール部は毎年、春と秋に開催されるソフトボール大会(主催:シドニー日本人会)に参加しています。今年5月開催の秋季大会には、新しいJCSのTシャツを着用して参加し、決勝では惜しくも敗れましたが準優勝という結果でした。今月開催される春季大会にはこの帽子を着用して、ぜひ優勝目指して頑張ってもらいたいと願っています。会員のみなさんも応援お願いします。



今年、シドニー日本クラブ（JCS）は創立40周年を迎えます。1983年の設立から40年…。JCSはもちろん、日豪間にも、世界でも様々な出来事がありました。みなさんにとってこの40年にはどんな出来事がありましたか？みなさんの思い出を投稿してください。会員投稿は、jcs@japanclubofsydney.com までお願いします。

2015年から2018年までの主な出来事

●JCS日本語学校エッジクリフ校開校(2015年) ●JCSレインボープロジェクトと保坂初代会長が総領事表彰を受賞／杉原千畝シンポジウム開催(2016年) ●JCSがインクルージョン・アンド・コミュニティー・アプリケーション賞を受賞(2017年) ●創立35周年記念キャンベラツアー・「星砂物語」「一陽来復」上映会・懇親会・パラマツで日本の祭り開催／JCS日本語学校三校が総領事表彰を受賞(2018年)

JCSの40年を振り返り、2015年から2018年の出来事という、私自身が会長を務めた時期でもあるので、思い出深い出来事がいくつもあります。

最大の思い出は、やはり2018年のJCS創立35周年記念のイベントですね。詳しい内容は後述するとして、まずは2015年です。

私にとって2015年最大の思い出は、何と言ってもJCS日本語学校エッジクリフ校の開校です。シドニー東部地区に日本語学校を、それも午後開校する学校をということで借用校を探して、私立の名門女子校Ascham Schoolを借りて10月に開校しました。当初は2クラス14名でのスタートでした。現在は、5クラス60名ほどの規模になり、私自身、校長として運営に携わっています。



また、2015年といえば、Chatswoodで初めて日本の祭りを開催しました。それまで市内Darling Harbourで祭りが開催されていましたが、シドニー北部地域でもお祭りをという声があり、初めて実現しました。以来、コロナ禍の中断がありましたが、毎年9月にChatswoodの駅前モールで開催し、多くの方が参加して大盛況です。

翌2016年は、JCSレインボープロジェクトと保坂初代会長が総領事表彰を受賞しました。創立者の保坂氏は先月90歳で亡くなりましたが、授賞式には元気な姿で参加されていたのを思い出します。私自身、1996年に初めて理事になって以来、保坂さんには大変お世話になり、一緒に『オース



トラリアの日本人』の編集・制作に携わったことが最大の思い出です。また、この年にコミュニティーネット主催で、杉原千畝の半生を描いた「決断 命のビザ」の公演を行っています。

2017年はオーストラリアで同性婚が合法化された年ですね。この年9月に会員の森本順子さんが亡くなりました。絵本作家として、自身の被爆体験をもとにした『My Hiroshima』は多くの方に感動を与えました。本誌の表紙の絵も担当されました。



さて、いよいよ35周年の2018年です。この年は、キャンベラへのバスツアーをはじめ、映画「星砂物語」と「一陽来復」の上映会、会員懇親会、パラマツで初の日本の祭り開催するなど、数多くのイベントを実施しました。



さらに記念の特製エコバッグを会員に配布するなど、会員皆で35周年を祝いました。

またこの年には、JCSの日本語学校が総領事表彰を受賞しています。JCSの長年の日本語教育の実践が評価されてのことだと思います。



今回、改めて自分の会長時代を振り返ると、35周年を祝う時期にも当たり、JCSが華やかに活躍していたことが窺えます。このあとコロナ禍で活動休止の時期もありましたが、今年は40周年を迎え、祭りのイベントなどを通じて会員のみならず、シドニー在住の日本人の方々にも喜ばれるような企画を今後も多くの方に提供できればと思います。（JCS副会長 水越、第9代JCS会長）

JCS 2024年度 会費納入届

下記にご記入のうえ、2024年度(2024年1月~12月)の年会費とともに事務局宛にお送りください。

連絡先

お名前 (日本語表記)

Name (英語表記)

住所 Street

地域 Suburb

郵便番号 Postcode

電話 Phone

携帯 Mobile

Email

所属クラブ (通常参加されている会・グループ・クラブ名に√印を記してください。)

親睦の会 JCSフラアロハ JCSソフトボール部 Sydneyソーラン踊り隊

その他()

家族構成 (同居の方) ※ご家族も会員です。

ふりがな 氏名 Name	男 Male	女 Female	続柄 Relation
ふりがな 氏名 Name	男 Male	女 Female	続柄 Relation
ふりがな 氏名 Name	男 Male	女 Female	続柄 Relation
ふりがな 氏名 Name	男 Male	女 Female	続柄 Relation

会報の送付について

会報誌「JCSだより」は電子版での配布となります。電子版(カラー)はJCSのサイトからダウンロードできます。
www.japanclubofsydney.org

お支払方法

小切手またはマネーオーダーと会費納入届をJCS事務局まで郵送します

2023年12月31日必着 ※小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」でお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

会費納入届を郵送またはスキャンデータをメールし、会費は銀行振込します

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

(例: Goshu Taro 12345678)。お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先: **Account Name:** Japan Club of Sydney Inc.

BSB No: 032-002 **Account No:** 51-3156

※2023年11月1日以降に新規会員登録と会費納入を行った方は、今回お支払いの必要はありません。

※ご不明な点は、JCS事務局(電話: 0421-776-052、Eメール: jcs@japanclubofsydney.org)まで、お問い合わせください。

2024年度(2024年1月~12月) 年会費 \$70(GST込)

納入期限: 2023年12月31日必着

※なお、事情によりお支払いが遅れる場合は、事前に事務局までご一報ください。

ご連絡がないまま期限を過ぎますと退会とみなされますので、ご注意ください。

親睦の会 だより

会員 募集

シドニー日本クラブ会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換後には、様々な趣向を凝らした内容で楽しんでいます。JCSシドニー日本クラブの会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎です。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

親睦の会役員

会長:林さゆり 副会長:ピアス康子 会計:加藤真理 事務局長:ピアス康子
ボランティア:朝比奈富美子、カーター洋子、斉藤なお子、橋本克子、ファレル道子、ヨハンソン治子 (五十音順)



「忘年会！上海料理で笑い納め！」

- ・日時:2022年11月11日(土)12時より
- ・会場:Lilong(里弄リーロン)
- ・住所:チャッツウッド駅の上
Level 3, 436 Victoria Avenue, Chatswood
- ・お食事代:お一人様 60ドル
- ・乾杯:最初の乾杯用の飲み物は、親睦の会でご用意します。
- ・飲み物:乾杯後の飲み物は、各自のお支払いで、ご自由に注文なさってください。

■出欠について:ピアス康子事務局長まで、メールでお知らせ下さい。

欠席の場合もその旨メールをお送りください。

■出席・欠席のメール先:hinayakko@hotmail.com

■申込みメ切り:11月6日(月)

忘年会シーズン到来!「お疲れさま」「来年も頑張りましょう」の意味も込めて、中国4大料理の1つである上海料理で、笑って食べて飲んで年忘れをしましょう。

6

今年1年を振り返りながら、思い出に残るひと時を過ごしましょう。



■お知らせ

- ・11月は、会場での例会はありません。
- ・12月の「祭り」は、今年中止になりました。
- ・2024年初回の「JCSだより」は、1月と2月の合併号となります。
- ・2024年の第1回目のお集まりは、2月に開催予定の「新年会」です。



2023年10月14日(土)ドガティ会場にて、「歌と踊りで元気をキープしましょう♪」と題し、10月例会を開催しました。「ハイビスカス」と「マンリーフラ」のアーティスト達が、「ハワイアンだよ、全員集合」と仰って、楽器片手にお越し下さいました。素晴らしいパフォーマンスに魅了されながら、参加者も一緒に歌ったり、時にはフラダンスを踊ったり、音楽が持つ力を身体一杯に浴びながら、何とも言えない癒しの時間を過ごしました。



「マンリーフラ」



「ハイビスカス」

JCSのクラブライフ



シドニーソーラン踊り隊

毎週土曜日に小学校の体育館で練習をしています。

私たちの踊りが少しでも日豪文化交流に結びつくようにと様々なイベントで踊ります。一緒に踊りたい方、大歓迎！お気軽に練習にご参加ください。

練習日：毎週土曜日2時～3時

場所：Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray)

お問い合わせは、Email: jcs.soran@gmail.com まで。

<http://sydneySORAN.wix.com/dancetroupe>



JCSフラアロハ・ハワイアングループ

JCS Hula Aloha Hawaiian Groupは、明るく楽しく美しく、生き生きと生きるをモットーに踊っています。

楽しく踊って元気になりませんか？

ご興味のある方、先ずはご連絡下さい。

見学歓迎。年齢は問いません。

練習日：毎週火曜日午前11時～12時30分

場所：Dougherty Community Centre, Chatswood

お問い合わせ：e-mail : jcshulaaloha@gmail.com Ayaまで



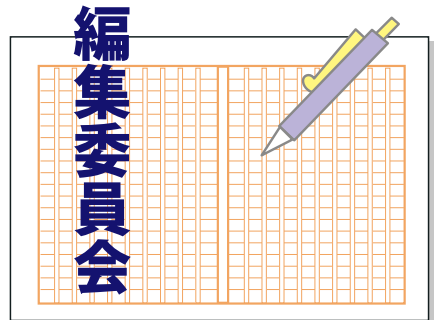
JCSソフトボール部

ソフトボール大会は毎年5月と11月の2回開催しています。7
昨年の春季大会は3位、今年の秋季大会は2位でした。

JCSソフトボール部では女性選手を急募中です！一緒に優勝目指しませんか？家族で応援に来ませんか？興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール：adasada@hotmail.com または、

電話：0402-048-570 (ソフトボール部部长 さだのり 安達定儀)



編集委員会

シドニー日本クラブの会報誌「JCSだより」を編集しています。会員からの投稿をお待ちしています。また、誌面作りに興味のある方、一緒に会報誌を作りませんか？

興味のある方は是非、ご連絡ください。

メール：s.watanabe@jcs.org.au または、

電話：0412-396-014 (JCSだより編集長 渡部重信)



教育支援委員会

シドニー日本クラブの日本語学校三校の運営に関する支援を行っています。その他、継承日本語教育についてのセミナー活動なども行っています。

お問い合わせは、以下までお願いします。

メール：jcs@japanclubofsydney.org または、

電話：0421-776-052 (JCS事務局)

4学期のシティ校

イベントの多い3学期が終わり、タームブレイクに入りました。タームブレイクの後には、いよいよ今年度の最終ターム4学期を迎えます。4学期の初日は普段使用しているUltimo Public Schoolの校舎にて国民投票(Referendum)が行われるためオーストラリアミュージアムへの課外授業を企画しました。そして、4週目には幼児部のスピーチ発表会が行われます。

また、校外活動として、11月26日にPyrmontにて行われるチャリティイベントChristmas In Pyrmontに、ローカルコミュニティへの貢献と普段お世話になっているUltimo Public Schoolへの感謝の気持ちを込めて、私たちも参加いたします。当日はヨーヨーすくい、金魚すくいをを行い、その収益を寄付させていただきます。また、そのイベントにおいて、シティ校の生徒たちで結成したシティ校ソーラン隊がソーランを披露します。シティ校ソーラン隊はJCSのソーラン隊から講師をおよびして、授業後に練習を行います。

新しい企画が多い4学期ではありますが、皆さんにいい思い出が提供できるよう入念な準備をしていきたいと思えます。

8

クラス紹介 ペガサス組



ペガサス組はY1~Y4の14名で、女の子8名、男の子6名の落ち着いた仲の良いクラスです。毎週元気よく当番2人の朝の挨拶から始まります。当番さんには挨拶の後、教師の質問に端的に丁寧にはっきりと答えてもらい、人前に出てきちんと話をするのに慣れていく練習をしています。丁寧な言葉と普通の言葉の違いにも慣れて行って欲しいです。授業で学習している国語1下の教科書は、国語1上に比べて、ぐんと新しい語彙や漢字が増え、新出漢字の書き方は勿論の事、同じ漢字でも教科書以外の読み方のプリントも使い、音訓両方指導しています。漢字テストでは、満点、ほぼ満点を取る生徒も多く、いい成績を上げたことで、もっと自信がついて更なる努力に繋がって行って欲しいと思えます。毎週の漢字の読み書きテストの後に書き取りをしますが、小学生が行う書き取りは、漢字とひらがな、カタカナを使って聞いた言葉を文字に

して行くことです。書き取りには教科書からの既習文を使い、4学期に入って更に長い文章に挑戦しています。漢字のテストがあまり得意じゃなくても、書き取りでは満点を取る生徒も増えています。授業で行う一斉音読、個別音読も共に大事な学習の一環です。毎週音読の練習と、また語彙を増やす為、教科書と同程度の10分程でできる読解問題のプリントも宿題です。小学部2年目に入る前に習得済のカタカナも復習として、毎週プリントを宿題に追加しています。全生徒が宿題を提出してくれ、絵日記と読書感想ワークシートは生徒各自のペースで提出し、図書の利用も定着しています。日頃の保護者の皆様の熱心なご支援に感謝です。学校内では、日本語のみの使用も徹底しており、これは、主に生徒の自主的な行動で、とても感心させられます。



日本語に更に興味を持ってもらえる様、日本文化の紹介に工夫をすることも心掛け、3学期には教科書で習った「たぬきの糸車」に関連して折り紙でイタズラたぬきを作成しました。ペガサス組では、1年を通して日本の歌を紹介しています。1学期には「ドリフの早口言葉」、2学期は日本の歌を代表する「手のひらを太陽に / 手話付き」です。3学期はスピーチ発表会の作文の準備と練習で歌は出来ませんでした。今学期は毎週少しずつ時間を設けて、皆と一緒に「寿限無」を動画に合わせて歌い、楽しくチャレンジして来ています。子供達はとても覚えが速く嬉しい驚きです。

日本の生活の区切りになる年中行事では、3学期には運動会で、紅白に分かれ徒競走、玉入れ、綱引き等に参加し、大変盛り上がりました。今年最後の授業では、日本の伝統玩具:けん玉、紙ふうせん、福笑い、お箸の達人 / 枝豆(おもちゃ)掴み 等を紹介してクラスで楽しみたいと思っております。そして、来年の干支の辰に因んだ年賀状作成に取り組みます。クラス内でくじで決めた受け取り人宛てに年賀状にメッセージを書いて、其々手渡すのですが、授業の最後まで誰から貰うか 分からないといった ワクワクする年賀状交換です。今年も残り僅かとなりました。この1年間で学んだ事を基盤にして、来年度も次のステップに繋がることを願っています。

(担任:ケネリー千恵美)



30度を超える中での運動会!



3学期の最終日、快晴の中開催された運動会。当日は予報通り30度を超える大変暑い日となりましたが、今年で卒業となる2名の生徒の選手宣誓を皮切りに、玉入れや紅白リレー、徒競走、綱引き、借り物競走など、日本ならではの様々な種目が行われました。また、毎年恒例となっている流れ星組によるチアリーディングではこれまでの練習の成果をしっかりと見せてくれ、運動会を盛り上げてくれました。そして、今年の運動会では、紅組も白組も全力で種目に参加するだけでなく、大変熱のこもった応援をしていたのが印象的でした。特に高学年の紅白リレーでは最後のアンカーまで勝敗の行方がかめず、生徒、先生、保護者、全員が大きな声援を送り大変な盛り上がりを見せ、終始笑顔の溢れる運動会は紅組の勝利で幕を閉じました。素晴らしい思い出が新たにできたことでしょう。

クラス紹介 流れ星組

運動会のチアリーディングだけでなく、ひな祭りや七夕などの日本行事に合わせて、浴衣や甚平などの日本の衣装を着てくれ、その華やかな姿でいつもダングス校を盛り上げてくれるのが流れ星組。遠いオーストラリアでも日本を感じさせてくれるクラスです。



担任の関口久子先生より

流れ星組には、キンディから2年生まで17人(女の子11人、男の子6人)がいます。日本語学校3、2、1年目の子ども達のクラスです。ひらがな清音、濁、半濁音、促音、拗音、長音の読み書き復習、定着できるよう、助詞を使って話す、書くを心がけ、カタカナ練習も1学期より頑張っています。今学期には、各自自分が主人公の「ぼく」「わたし」の本を仕上げます。子ども達の書いた短い作文より、「おおきくなったら」「みんなでりょうり」「うんどうかい」を読んでください。
「おおきくなったら」

けいくん:ぼくは、シェフになりたい。なぜならたべものがすきだから。

じおくん:ぼくは、さっかあのせんしゅになりたい。なぜなら、ぼくはさっかあがすきだから。

ハンターくん:ぼくは、でんしゃをうごかしたい。だってでんしゃがながいから。

ありさちゃん:わたしは ケーキやさんになりたい。なぜなら みんなに美味しいケーキをたべてもらいたい。

れんくん:ぼくは、ユーチューバーになりたい。だって、たのしいものができるから。

めいちゃん:わたしは じゅういさんになりたい。だってどうぶつがだいすきだから。

あきらちゃん:わたしは、せんせいになりたい なぜなら こどもたちにおべんきょうをおしえたい。

えりんちゃん:わたしは、アーティストになりたい。だってたのしいから。

ゆかりちゃん:わたしは つうやくをするひとになりたい。なぜならたのしいからうれしい。

はな(イ)ちゃん:わたしはせんせいになりたいです。なぜなら せんせいをてつだいたいです。

「みんなでりょうり・手巻き寿司」

あらんちゃん:すしのなかには ツナマヨとたまごやきのてまきずし。めっちゃおいしかった。

りさちゃん:わたしたちは、きょうてまきずしをつくりました。てまきずしのなかにはカニカマ、キュウリとたまごやきをまきました。

まやちゃん:きょう わたしたちは、てまきずしをつくりました。チキンフィンガーときゅうりをのせました。さいしょまくときは ふわーとなったけどたのしかった

はな(ふ)ちゃん:わたしたちは、みんなですしをつくった。きゅうりとちゅなのすしをたべた。チキンフィンガーときゅうりがおいしかった。

「うんどうかい」

きらちゃん:このまえにほんごがっこうで、うんどうかいで、チアリーディングをがんばりました。たのしかったです。コーラをのみました。おいしかったです。

ジェイダンくん:きょうのうんどうかいは、つなひきとたまいれがたのしかった。あかぐみがかってうれしかった。とってもあつかった。

カイくん:きょうはうんどうかいでした。つなひきとたまいれがたのしかったです。ぼくのマミーがマイクではなしていました。

4学期には校内発表会もあります。そして、そこでもまた大きな成長を見せてくれるのを楽しみにしています!
(まとめ:事務 デルブラド)



来年度新入生オープンデーと体験入学

4学期の2週目、来年度の入学希望の子供達が幼児部クラスに遊びに来てくれました。すでに兄弟・姉妹がエッジクリフに通っている生徒達がいたり、現在の幼児部クラスにお友達がいりたからなのか、すぐにクラスの雰囲気打ち解けて楽しく授業を受けていました。お天気がとても良い日だったので、日本語を使いながら外遊びも楽しむことができました。来年度からまたエッジクリフの新しい仲間を迎えることを今から楽しみにしています。

クラス紹介 ひのき組



小学部年少クラスのひのき組には、Y1からY3の生徒12名が在籍しています。3学期当初は賑すぎるクラスでしたが、半ば頃から全体的に少し落ち着きが見られ、手を上げて発言する子が増えました。短期間での子どもたちの成長に驚きつつ、嬉しく思っています。一方で、子どもたちの反応はとても分かりやすく、毎回教師の授業の振り返りや反省が必要です。

3学期までは、ひらがな・カタカナの習得に加え、形容詞・助詞などの語彙を増やすようにしました。授業では読み書きだけでなく、身体を使ったり、ゲームを取り入れたりして知識が定着するようにしています。一方で、宿題を見ていると、ご家族の方のサポートが垣間見えます。週1回の授業しかない中、子どもたちの日本語学習が定着しつつあるのは、ご家庭での学習の賜物だと感じています。

授業では、生徒同士の交流を通じて学ぶことにも力を入れています。教科書の絵を見て気づいたことを話したり、インタビュー活動をしたりしています。当初は、普段あまり交流のない子同士がペアになる

と、会話がなかなか進みませんでした。そこで、ペアになってまずじゃんけんから始めることで、出だしの活動がスムーズになり、そのあとの会話が活発になりました。少しずつ生徒たち同士の距離が縮まり、今では、特に3時間目の工作の時間に、生徒同士で協力する姿が見られます。



3学期から教科書「こくご一上」を使っていますが、それを使うだけでは、途中で飽きてしまう子が多いです。教科書をどんどん進めるよりも、その内容を発展させる活動をして学習を定着させるようにしています。例えば、教科書の文型を使った文を原稿用紙に書いたり、教科書「としょかんでのきまり」を学んだ次の週には、別のシーン(電車、道路)でのルールや、オーストラリアと日本のマナーの違いを考えたりしました。



3時間目はほぼ毎回、折り紙や工作をしています。毎週この時間を楽しみにしてくれている子が多く、学校に来てすぐに「今日は何を作るの?」「今日は折り紙使う?」と聞いてきます。3時間目が近づくと、先生の机から見本の作品を探し出そうとする子もいます。当初、折り紙や工作は、少しずつ説明しながら進めていきましたが、一工程ごとに多くの子が手伝いを求めてきていました。一人ひとりに対応していると時間がなくなったり、手伝ってもらうことが当たり前になりがちです。そこで、みんなが作業をはじめる前に、まず全工程をひととおり説明するやり方に変えました。そうすることで子どもたちは完成までにどれくらい時間がかかるのか、どんな作業が待っているのか、先の見通しを立てることができます。それにより、少しずつ落ち着いて作業ができるようになりました。



4学期も、日本語授業を通じて子どもたちがどのように成長していくのか、今からとても楽しみです。

(担任:新迫裕美)

総領事館からのお知らせ

※在シドニー日本総領事館からのメールマガジンの抜粋です。総領事館からメールマガジンが発信されていますので、こまめに最新情報を得るようにしてください。

海外生活等に関するアンケート調査のお願い

外務省は、今般、海外における在留邦人の方々の滞在や生活の現状をより正確に把握するとともに、今後の領事業務の質の向上・改善に向けた参考とするために、アンケート調査を実施することになりました。

アンケート調査にご協力いただける方は、以下の要領でご回答いただきますようお願いいたします。(所要時間は10分程度です。)

【アンケート実施期間】10月30日(月)～11月20日(月)

【対象者】お住まいの地域の在外公館(大使館、総領事館、領事事務所)に在留届を提出いただいた方(在留届にメールアドレスを登録していないご家族の方も対象です)。※15歳以下の方については、ご本人がアンケートに回答できる場合に、保護者の方の同意を得た上で、回答をお願いします。

【回答方法】ご回答はこちらから

<https://www14.cyber.nrc.co.jp/gtw/kaigaitazai2023ot/?code=614D>

なお、「調査ページへ」ボタンをクリックすると、アクセス拒否となる場合は、ご案内にあるアンケートURLをコピーして、ブラウザに貼り付けてアクセスしてください。

(調査内容に関するお問い合わせ)

外務省 領事局海外邦人安全課

Email: ryouji-survey@mofa.go.jp

(システム・回答方法に関するお問い合わせ)

株式会社日本リサーチセンター

担当:海外での滞在や生活等に関する基礎調査 事務局

Email: zaigai2023@nrc.co.jp



ワインの話

「ワインの話」では、リーズナブルなプライスでありながら、クオリティの高いオーストラリアのワインを紹介します。

Brokenwood Rosato 2022

★★★★★

暑い季節が近づいてきてキンキンに冷えたRoseが欲しくなる。

Brokenwoodはハンターバレーのワ

イナリーが有名だが、これ以外にも、VIC、ACT、WA、SAにも ワイナリーを持ち、クオリティの高いワインを1973年から作り出している。最初はShirazとCabernet Sauvignonのブドウだけだったのが、今ではPinot Noir、Tempranillo、Sangiovese、また、各種の白やデザートワインなども作っている。

このRoseはドライで酸味があるがスッキリしていて飲みやすい。シーフードにも合うお勧めの一本。



11

心の言葉

「遊びをせんとや生まれけむ」

題字●藤沢育子

最近心の中によく思い浮かぶ言葉は、「遊びをせんとや生まれけむ」(遊びをしようと生まれてきたのではなかったか)です。この言葉は平安末期の今様歌謡を集めた「梁塵秘抄」(後白河法皇編)の中の一節で、全文は「遊びをせんとや生まれけむ 戯れせんとや生まれけむ 遊ぶ子供の声聞けば わが身さえこそゆるがるれ」と続きます。私はこの歌のように、人間は本来、自由に好きなことをして、つまりこの地球で思いっきり遊ぶために生まれてきたのだと思っています。世間のしがらみ、社会の常識や制度に縛られるのではなく、宇宙から俯瞰するような気持で地球を眺めてみると、地球はなんて美しく、多くの不思議と喜びに満ちた場所なのでしょう。この私という魂が、人間の肉体を持って地球に降り立った一度きりの人生。遊んでいる子供の頃の気持ちに戻って毎日をワクワクで生きていきたいです。(さかな)

パレスチナ・イスラエル紛争

いま中東を揺るがしているパレスチナ・イスラエル問題(パレスチナ問題)をできるだけ簡単に客観的に説明します。

パレスチナ問題は、歴史的、宗教的、政治的な要因が複雑に絡み合っており、解決が難しい問題です。

歴史的背景:パレスチナは、歴史的には多くの異なる民族や宗教の拠点であり、古代から異なる帝国に支配されてきました。しかし、20世紀初頭にオスマン帝国が崩壊し、パレスチナはイギリス委任統治領となりました。この時期からユダヤ人とアラブ人の対立が激化しました。

イスラエルの建国:第二次世界大戦後、ホロコーストで迫害を受けたユダヤ人の権利を守るため、国際連合はパレスチナ分割決議を採択し、パレスチナをユダヤ人とアラブ人の2つの国家に分割することを提案しました。1947年にこの決議が採択され、イスラエル国家が建国されました。これにより、アラブ人とユダヤ人との紛争がさらに激化しました。

領土の争い:パレスチナ問題の中心的な要因は、領土の所有権に関する争いです。イスラエルとパレスチナの間で、西岸地域(ガザ地区を含む)、東エルサレム、ゴラン高原、およびヨルダン川西岸地域の支配権を巡る争いが続いています。

難民問題:イスラエルの建国に伴い、多くのアラブ人がパレスチナから追放され、難民となりました。これらの難民問題は、中東紛争の根本的な要因の一つとなっており、彼らの帰還権と補償についての争いが続いています。

みなさん、知ってましたか?

このコラムでは一般的に知られていないような雑学の色々から、面白い興味深い話を書いていきたいと思います。



宗教的要因:パレスチナは、ユダヤ教、キリスト教、イスラム教の聖地として重要であり、宗教的信念もこの問題に影響を与えています。エルサレムの東部にある聖なる場所についての対立も、紛争の一因です。

現状:ハマスは国際的にテロ組織と指定されている、パレスチナのガザ地区で政権を握る組織です。今回の大掛かりなイスラエルに対するテロ行為は、和平プロセスを妨げる以外の何物でもありません。結果、ガザ地区のパレスチナ人及びイスラエル人も悲惨な状況に陥ってしまいました。私の知り合いのユダヤ人にも今回の紛争で親戚を亡くしたという人がいます。同様にアラブ人にもさらに多くの知人や親せきを亡くした人が存在します。

武力による問題の解決は憎しみ増幅させ、人々を不幸にするばかりです。

12

LUCKY MART

二段重 二〇二四年 特製おせち

ご予約 11/11 ~ 12/27まで
お受取 12/31 (9:30-14:00)
数量200個限定・完全予約制!

オンラインでも予約可能! ※お電話ではご注文を承っておりません。
※どちらの予約も割引、金券はご利用いただけません。
11、12月ラッキーデーでのご予約も承ります。
※通常のお弁当のケータリングも承っております。

おせちの内容

栗きんとん	伊達巻	あわび
黒豆	頭付きの海老	穴子の八幡巻き
紅白かまぼこ	紅白なます	わかさぎの佃煮
味付き数の子	いくら	その他豪華食材

2人前 \$98.00

写真は2023年版の実物です。内容は変わる場合がございます。

ラッキーマート Japanese Supermarket
2 Wilkes Ave, Artarmon NSW 2064 Tel: 02-9413-2200
facebook.com/luckymart.artarmon

オンラインThanks Mart <https://www.thanksmart.com.au/>
メールでのお問合せ先 order@thanksfoods.com.au



「推し」とはアイドルやアニメのキャラクター等に対し、「一番のお気に入り、一番応援している人・モノ」等の意味で使われ、同時に、積極的に応援したい、周りにも勧めたい、自分にできることは全力でやってあげたいという強い支持を表す。「推し活に邁進する」、「お仕事より推し事」、「推しは推せる時に推せるだけ推せ!」という使い方をします。



生春巻き

家族の健康を考えると毎日の食事は、とても大切です。が、しかし?

好き嫌いやアレルギーがあると全員で同じ物を食べたりに作ったりする夕食の献立を考える時は、悩みの種があります。そんな家族にお勧めのメニューが生春巻きです。

色々な具材を皿に並べ、野菜も沢山入れてヘルシー生春巻き! お肉は少な目で作ったり、育ち盛りの子どもにはお肉をたっぷり入れたりと自分で調整できます。

フルーツとあんこを入れると、デザートに早変わり! これが今の「私のイチ推し」ブーム飯です。

外食日記



Taste of Shunde 順徳味道 Hurstville

住所: 9-11 Crofts Avenue, Hurstville NSW 2220

電話: (02) 8385-9720

予算: \$60-\$80

営業時間: 毎日 10:00-15:00, 17:30-22:00

雰囲気 7、料理 8、サービス 7



今月はHurstvilleの広東料理です。8人のグループで会食したため、数多くの料理を楽しめました。

注文したのは、家郷筍箕三味魚 (Steamed murray cod bamboo platter (写真))、羊額焼鵝 (Roast goose)、沙律雜菜咕嚕肉 (Sweet & sour pork with salad)、炒鮮奶拼魚餅 (Fried fish cakes with fried milk)、鮑汁花菇扒魚腐 (Braised fish paste & mushrooms in abalone sauce)、焼汁和牛粒 (Diced wagyu beef with garlic sauce)、金湯什菌浸魚滑 (Fish & pumpkin soup) などです。

どれも美味しかったのですが、印象に残ったのは、写真のマーレイコッドという魚1匹を蒸して3種類の味で料理した料理です。アサリやエビもふんだんに乗っていて豪華な一品でした。盛り付けられている竹の蒸籠が大きいので円卓の大半が埋まってしまうほどでした。この魚は、タラ (Cod) とは異なりスズキ目とのことです。料理の下には、ライスペーパーのようなものが敷かれていて、具材の味が染み込んで美味しかったです。

総領事館からお願い(在留届の提出)

外国に3か月以上滞在する日本人は、最寄りの大使館又は総領事館等に「在留届」を提出することが義務付けられています。大規模な災害が発生した場合など、当館では、オーストラリアの関係当局に連絡を取って邦人の被害について確認をする一方、在留届を確認して該当地域にお住まいの方に、直接ご連絡を差し上げ安否を確認することがあります。在留届は、このような災害時の安否確認のためにも使用いたしますので、届出内容に変更(住所や同居家族の変更等)が生じた場合には「変更届」を、帰国の際には「帰国届」をご提出いただくようお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/index.html>

江戸めがね

佐藤至子

117回 ふたたび日傘の話

今年の東京は、夏が長かった。「暑さ寒さも彼岸まで」で9月のお彼岸を過ぎれば暑さはおさまると言われるが、今年は9月下旬になっても最高気温が30度近くになる日が続いた。

夏のあいだ、小型の扇風機を持って歩いている人をしばしば見かけた。いつ頃から普及し始めたものなのかわからないが、うちわや扇子ではなく扇風機を持ち歩く時代になったと思うと不思議な感じがする。

携帯用の扇風機が自分のための風を作る機械だとすれば、自分用の日陰を作る道具が日傘である。以前、このコラムでも日傘の話題を取り上げたことがある(2013年9月号の「江戸めがね」第62回)。18世紀後半から青い日傘が使われていたことや、文政年間(1818-1829)の江戸で男子が日傘の使用を禁じられたことなどについて書いた。

今回あらためて江戸時代の日傘のことを調べていた



ら、文政11年(1828年)に出版された『色三味線仇合奏』(いろじゃみせんあだなつればき)の奥目録(裏表紙の見返しに添付されている広告)に、新刊書の広告に並んで「新製晴雨 両天傘」の広告があることに気づいた。両天傘とは、晴天と雨天の両方に使える傘のことである。「まことにこの上なきてうほうのかさなり」(真にこの上なき重宝の傘なり)という宣伝文句も書かれている。

この『色三味線仇合奏』は合巻と呼ばれる絵入り小説で、書名の角書(つのがき、書名の上に添えられた文句)に「銀釵濫觴 日傘由来」(ぎんかんざしのはじまり ひがさのゆらい)とあり、銀のかんざしと日傘の始まりを語ることが趣向になっている。これには『当世武野俗談』という典拠があるのだが、詳しいことは、今は措く。作中には、主要人物のひとりである名古屋山三が夏の炎暑に堪えかね、傘(からかさ)から思いついて日傘(ひがらかさ)を作り、差して歩いたところ、便利なものだと他から「我も我も」と注文が来るという場面がある。虚構だが、当時の日傘の流行を想像させる場面でもある。奥目録に「両天傘」の広告が出ているのも、作中にこの場面があることと関係しているのだろう。

図:広重『名所江戸百景 日本橋通一丁目略図』、魚栄、安政5. 国立国会図書館デジタルコレクション

私のドリームホーム ⑩



2022年7月号で私の家には4つの選択肢があると紹介しましたが、色んな経緯を経て「その2、家の基礎部分に手を入れ、傷んでいる所を徐々に修理してゆく」ということに落ち着いていきそうです。

今回はご近所さんの建築士ピーター(仮名)に飛びつくのではなく、自分達で調べられることは先に調べてみようということになりました。尤もピーターに相談したからおよその家の値段や工事完成期間などが分かったのでそれだけでも私達にとっては前進した一歩でもありました。今回は家のリノベーションを2つに分けて考えてみました。自分達でできることと、自分達でできないこと。自分達でできることはキッチンやバスルームの

リノベーション。もちろん自分達で工事をするというわけではありません。キッチンやバスルームのショールームに足を運び、我が家のキッチンはどのようにできるのか、また、それにはどれくらいお金がかかるのかということを探ることはできます。キッチンショールームも沢山あり、オーストラリアメイドもあれば海外から取り寄せるというのもありました。

自分達でできないというのは、ひび割れを調べたり、ガレージを追加したり、必要な書類やステップを経てカウンセラーに申請するということ。こちらの方はどう考えても建築士やドラフトマンの手が必要でしょう。

さてキッチンについては私のリクエストは至って簡単。換気扇が外に直結していること。我が家の換気扇はリサイクル式になっていて吸い込まれていった匂いや煙はそのまま上からフィルターを通して部屋の中に吐き出される形の物です。残念ながらいつまで経っても匂いも煙もなくならないので、ガスコンロの近くの窓を開けて料理をしています。またパントリーはキッチンの真ん中にデーンと立っていてダイニングルームを遮断しているので、できることならこれも何とかしたいと考えています。キッチンショールームを見に行くのが楽しみなこの頃です。(マイホーム)



ARNOLD (アーノルド)

監督: レスリー・チルクット

出演: アーノルド・シュワルツェネッガー、ジェームズ・キャメロン、ケン・ウォラー、リンダ・ハミルトン、ダニー・デヴィート

作品概要:

日本ではシュワちゃんでおなじみのアーノルド・シュワルツェネッガー自身によって伝えられる三部構成のドキュメンタリーシリーズ。オーストリアの片田舎に生まれた彼のボディビルディング時代、ハリウッドでの活躍、カリフォルニア州知事としての政治的台頭、そして現在が、初公開の映像と、シュワルツェネッガー自身の回想、彼の友人、ライバル、共演者のインタビューをもって伝えられる。

●バブル時代にアリナミンやカップヌードルのCMで、元気な日本国民をさらに元気づけたシュワちゃん。ネットで名前を検索すると、彼が自分の成功について語る映像がいくつも出てきますが、75歳にして、自宅の暗い一室から自身の絶頂期の写真集をめくりながら自分の人生について語る事が、果たして幸せなのかどうか私にはわかりません。ただ見習いたいのは、彼はしっかりとしたビジョンを持っていて、周りに流されることなく、それを実現してきたということ。考えすぎずに突き進み、結果的に沢山の人々に影響を及ぼしてきたのかなと思います。75歳になったら、私はもっと明るい部屋にいたいと思う一方、何か成し遂げたいと言えるよう、しっかりとしたビジョンを持っていこうと思いました。

(おすすめ度:★★★★★ 友紀)

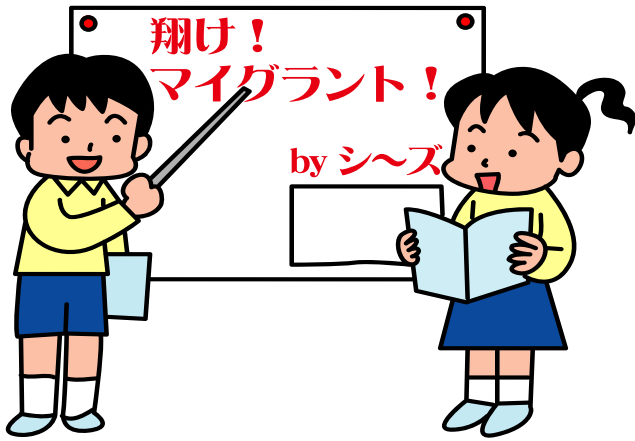
●初めてアーノルドシュワルツェネッガーを知ったのは1984年に公開された映画ターミネーターでした。「I will be back」というのが映画のトレーラーで流されていました。そして前宣伝としてはオーストリア人の男の子がボディビルダーの世界大会で何度も優勝して俳優になったという事が前面に押し出されていたのを覚えています。あんまり英語もよく出来ない大きなマシンガンを抱えた筋肉バカというイメージが当時はありました。ところが今回の「アーノルド」のドキュメンタリーは彼の生い立ちから、10年ごとの目標目的に向かって邁進している姿には感動さえします。「アメリカンドリーム」は願えば叶うというだけではなくその陰にはたゆまない努力があつての事なんだと改めて知る事が出来た楽しいドキュメンタリーでした。

(おすすめ度:★★★★★ 青い鳥)

●実は、昔、私は「ターミネーター」を見て以来、アーノルド・シュワルツェネッガーのファンだった。彼が明確なゴールを持って成功した、という話は知っていたが、このシリーズで見た、彼が描いたすごく明瞭なビジョン、それに突き進む姿は、はるかに予想以上だった。大成功を極めても、さらに別の山の頂上へと登ろうとする。脱帽だった。ボディビルダーで頂点に立った後も異なるチャレンジを探し、アクションスターとして栄華を極めた後なお異なるチャレンジを探し、政界へ。3つの全く違う世界でこれほど活躍し影響を与えてきた人というのは、あまりいないのではないだろうか。人生って考え方ひとつで変わるものなんだ、と改めて気づかされたドキュメンタリーだった。

(おすすめ度:★★★★★ ケーエム)





【第36回】

戻ってきたカルチャーイベント

ここ数回にわたってテキストタイプ(文章形式)という英語学習に関してのシリーズを連載してきましたが、今回はちょっとお休みして、最近起こったイベントのお話です。

折にふれて私の学校について述べてきましたが、私の勤務するこの特別学級学校は、英語を母国語としない世界中からの移民者の生徒達が、ローカル校で学んでいけるまでのレベルに英語力を習得させることと、オーストラリアでの生活にうまく移行できるよう生徒とその家族をサポートすることを目的としたNSW州公立高校の特別学級が独立した学校です。そのために通常のハイスクール以上にエスニック色が強く、その様々な国からの生徒とその家族をサポートするための様々なイベントを過去何年もの間行ってきました。保護者への勉強会、文化セミナー、オーストラリアスタイルのキャンプ、マルチカルチャーフェスティバル、インターナショナルフードコンテスト、世界中の伝統コスチュームパレード、等々。

COVIDにより学校関係での全てのイベントが挙げていきましたが、かつて私と一緒に音楽教育を広めたインドネシア人の同僚の教師が、今回インドネシアからの舞踊団と歌手を呼び、マルチカルチャーをテーマとしたコンサートを、私の学校と同じ系列校で3年ぶりに開催しました。我が校からは私が音楽を担当しているシニア(15

～16歳)のクラスを課外授業の一環として連れて行きました。

そして数日後にはシドニー郊外で、その時と同じ系列校のインドネシア人の生徒達を中心としたマルチカルチャーのイベントをさらに大きな規模で開催しました。様々な国からアーティストを呼び、その国の文化を披露するだけでなく、オーストラリアや他国の文化とコラボレーションするといった趣旨のイベントです。地元の合唱団による世界の歌、スペイン舞踊、ボサノバ、フランス歌謡、そしてもちろん日本の音楽も。日本の宝塚?とも言えるインドネシア版宝塚学校の生徒達による伝統舞踊。独特の絢爛豪華な衣装に身をまとった伝統舞踊には満場絶賛の拍手。クライマックスを飾ったのはインドネシアの楽器ガマラン、インドネシア人生徒達によるアフリカンドラムのジャンベ、アボリジニの子供達の伝統舞踊、ディデウリデュー、そしてインドネシアからのオペラ歌手による歌とのコ



ラボは息をのむほどの迫力でした。私の生徒達も、インドネシア、アフリカ、スペイン、フランス等、様々な国からの移民者なので、皆懐かしい気持ちも重なって鑑賞していたようです。COVIDによる規制もなくなった今、以前のようにこのようなイベントをもっと増やしていきたいです。

ところで、なぜインドネシア文化とアボリジニ文化のコラボなのか?と個人的に思ったのですが、ノーザンテリトリーとインドネシアは地理的に近いので、お互いの影響が少なからずもあるということでした。なるほど。



第14回 犬に食べさせない方がよい食材

このコラムでは、グルーマーとして20年以上ワンちゃんとその飼い主さんに携わってきた知識と経験、そして自分の主観に基づいてお話をしていきたいと思えます。違った考えの方や様々な知識を持った方々もいると思えますので、このコラムはひとつの意見として読んで頂けたら幸いです。

*

前は犬の誤飲についてお話をしました。今回は食べさせない方がよい食材についてお話していきます。

犬の体重や個体差があるので、どのくらいの量を食べたら危険とはハッキリとは言えませんが、一般的に食べてはいけないと言われている食材についてお話していきます。

●危険度が高い物。生死に関わる可能性がある物

*ジャガイモの芽の部分や皮が緑色になっている部分には天然毒素である、「ソラニン」や「チャコニン」が含まれています。

犬が食べてしまうと嘔吐・下痢・痙攣や運動障害などの神経障害を引き起こす場合があります。私達人間と同様に必ず取り除いてから与えるようにしましょう。

*ネギ類(玉ねぎ・長葱・らっきょう・にら・にんにくなど)

ネギ類に含まれる「アリルプロピルジスルフィド」が赤血球を破壊することで、貧血や元気がなくなったりします。生はもちろんですが、加熱処理をしてもこの成分は消失しません。症状が進行すると生死に関わる可能性もあります。少量でも与えないようにしましょう。



*ブドウ／レーズン

中毒症状を起こす成分については解明されていませんが、急性腎不全になる可能性があります。接種後24時間以内に下痢や嘔吐などの中毒症状が出る可能性があります。舐めた程度では大丈夫ですが、食べてしまうと危険なので、与えないようにしましょう。



*キシリトール

キシリトールを接種後、血糖値低下・嘔吐・歩行困難・内出血・肝不全を起こしたと報告があります。キシリトールは甘味料として食材に使われていることもあるので、注意が必要です。

*チョコレート／ココア

チョコレートとココアの原料であるカカオに含まれる「テオプロミン」が神経を興奮させ、発作を引き起こします。カカオ成分の高いダークチョコレートはもっとも危険性が高くなります。



ペット好き集まれ!



*マカダミアナッツ

因果関係は解明されていませんが、マカダミアナッツは嘔吐や腹痛といった中毒症状を引き起こす可能性があります。

*カフェイン

コーヒー・お茶・紅茶・コーラなどに含まれる「カフェイン」は下痢や嘔吐のほか、興奮させる作用があります。



●何らかの症状・健康被害につながる可能性がある物

*加熱した鶏の骨

栄養成分には問題はありません。ですが、加熱した鶏の骨は折れるときに縦に裂け、折れ口が鋭くなります。食べてしまうと、口腔内や胃腸を傷つける危険性があります。

*香辛料

下痢や嘔吐、感覚麻痺が起こる可能性があります。

●その他犬にあげてはいけない物

*アルコール類・魚介類・生の卵白・牛乳・柑橘類

体重や個体差があるので大丈夫な場合もありますが、あえて与えることはやめましょう。



宇田川有紀(うただ・ゆき)

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



【第241回】 Nobel Prize 2023

毎年10月を迎えると、日本人のノーベル賞受賞への期待を抱かれる方も多いと思います。これまでの実績から今年も『医学・生理学』、『物理学』そして『化学』の科学三部門で、受賞を期待する日本人の名前が挙がっていました。しかしながら文学及び平和そして経済学賞を加えた後半三部門でも、日本人受賞者の発表が無く、来年以降への乞うご期待ということになりました。前半の科学三賞を見て、先ず感じたのが“偶然”のなせる技にしては出来過ぎと思われる、受賞対象に通底する“極微小”という共通項です。異分野の選考者が事前申し合わせをしていないとすれば、今後の受賞対象の傾向になるとの判断も可能で、来年以降受賞対象を予測する上での有効な傾向となるでしょう。

なかんずく物理学賞の受賞理由の中に含まれていた“atto(アト)”という単位に対し、初めて出会った方も多しことと思います。例えば“1 atto second”とは 10^{-18} 秒となり、更に日本語表記にすると1“京(けい)”の100分の1秒で、今後一層大きな数を表す“垓(がい)”や更に8桁多い“穰(じょう)”といった、大数の単位が頻繁に使用されるようになるかも知れません。因みに日本語の最大桁名は“無量大数(むりょうたいすう)”で、“穰”の二乗を更に超える 10^{68} 乗を表します。今後更に進む微小世界の実態

解明に期待が膨らみますが、その一方で研究の成就を可能にする大掛かりな装置も不可欠で、科学進歩が国家間の経済格差を一層広めるのが気掛かりです。

先陣を切った医学・生理学賞の受賞対象は、生命体の細胞内で営まれる感染症予防への画期的で、且つCOVID-19のパンデミックに効果を発揮し、変異種への対応も含めた迅速なワクチン製造への貢献でした。これまで大流行を起こした感染症と同様に、COVID-19のパンデミックもウイルスが原因と突き止められると、直ちに対象となるウイルスの遺伝情報が解明され、その情報を基に僅か一年足らずで有効なワクチンが完成しています。ウイルスそのものの遺伝情報を用い、感染を迎え撃つ唯一の方策であるワクチンの開発を可能にした、ハンガリー出身のカタリン・カリコ博士と、共同研究者のドリュエー・ワイスマン博士との共同受賞となりました。

物理学賞は、高速で動き回る微小物体の代表として『電子』を鮮明に捕らえる、極微細対象を捕らえる高速撮影方法に対する受賞でした。電子は、例えば酸素原子2個と水素原子1個が結合して水が生まれるように、小粒ながら原子同士を結びつけて分子を作る上で頗る重要な役割を果たしています。しかも分子構造の分析から、高速で動きながら必要に応じ相当なエネルギーを発生し、確かに存在が認識されながらも正体不明の存在でした。常に高速運動を続ける電子を捉えるには、その動きに呼応した早さで発光する仕掛けが必要となります。電子の鮮明映像の場合、100京分の一秒の間隔で点滅する照明でした。3名の受賞者の中にスウェーデンの女性教授アンヌ・ルイエ氏が含まれています。

しんがりの化学賞の受賞対象は、1 nano meter(ナノメートル= 100万分の1mm)サイズで、多様な発色をする結晶『量子ドット』の発見と製造です。テレビ等の映像装置やLED照明等の一層の省エネ化が期待されています。

18

スポーツ天国 SPORTS



172

電動車椅子サッカーワールドカップ

第4回電動車椅子サッカーワールドカップ(2023 FIPFA Powerchair Football World Cup)が、10月15-20日の日程でシドニーで開催されました。

電動車椅子サッカーとは、電動車椅子の前にフットガードを取り付けて行うサッカーです。自立した歩行ができないなど比較的重度の障害を持った選手が多く、ジョイスティック型のコントローラーを手や顎などで操りプレーします。性別による区分はなく、男女混合のチームで行います。国際的な呼称は「Powerchair Football」となっており、スピードは時速10km以下と定められています。直径約32.5cmのボールを使用、繊細な操作で繰り広げられるパスや



ドリブル、回転シュートなど華麗かつ迫力あるプレーが魅力です。(参照動画:<https://www.youtube.com/watch?v=udzko8-F170>)

出場国は、日本、豪州、アルゼンチン、デンマーク、イングランド、フランス、アイルランド、ノーザンアイルランド、ウルグアイ、アメリカ合衆国の10カ国。日本代表は、豪州在住の子どもたちの声援もあり、7位になりました。会員の皆さんからの情報も受け付けています。Eメールは、kenerit@gmail.comです。よろしくお願ひします。(ぴか)

人生半ばのオーストラリアライフ

近くて遠い島 LHI ～後編～

シドニーからカンタスのプロペラ機に乗ること2時間ほどで眼下には美しいリーフが見えた。ブルブルンと小さな空港に到着し、5段しかないタラップを降りると、明らかに普段とは違う爽やかな空気で胸がいっぱいになった。周囲の海と山は今までに見たことのない景観を作り出していて、このトリップ感は、もうほとんど海外旅行の感覚。同じ便の乗客たちは、それぞれが予約した宿のお迎えと挨拶を交わして、各々車に乗って散っていった。僕らも、今回連絡をくれた友人に迎えられて、隠れ家と言って良い、宝石のような宿へと向かった。

「僕ら」というのは、ピザの件で呼ばれたのは僕一人なのだけど、結局家族が4人ついてきたので、5人での渡航となった。材料として小麦粉、トマト缶とチーズ、それに相当数の保冷剤を数十キロ持ち込んでいるので、オーバーウエイトを考えれば、結果として都合が良かった。



宝石のような宿については、連絡いただければ詳細をお伝えします。

荷物を宿に置いて、早速ブルフリーオーナーの案内でピザ窯と対面。この地でナポリピッツァを提供するために必要な機材と材料等の打ち合わせをして、とにかく焼いてみた。初めて使う窯であっても、大体の温度設定や焼き方は頭に入っている。最初に使う生地は、僕が自宅で作ったものを低温発酵させて、この日焼き上げるタイミングに合わせて仕込んできている。そしてほぼ一発で、イメージしていたナポリピッツァは焼き上がった。美味しい！

夜になると、ブルフリー関係者やオーナーの友人が大勢訪れ、僕はここから三日間、皆のお腹が「もう食べられない」と言うまで焼きまくることとなった。今回はこれをテストケースとして、実際にブルフリーが稼働する際にはルーティンを精査し、オーナーが上手くやる手筈だ。

また、オーナーはこの場所に大掛かりなビニールハウスを併設していて、可能な限り、野菜を自給自足する段取りを始めていた。その規模は想像以上に素晴らしく、この取り組みを農業業界誌が取材したいという話が丁度入り、僕がカメラマンということもあって、突如仕事として受注。ピザを焼いた後は雑誌取材班として撮影をす

ることに。本当に、何が起こるか分からないものだ。

そんな忙しくも楽しい時間はすぐに過ぎ去るもの。3泊の予定を終えて荷物をまとめたのも束の間、悪天候でフライトがキャンセルされてしまい、次の便はさらに3泊後ということに。ここから僕の頭の中はもうピザから釣りにスイッチ、連日早朝から磯場へと繰り出した。実は、ロードハウ島で平政が狙えることを前々から聞いていたので、その道具も抜かりなく持ってきていたのだ。

島に都合6泊し、7日目に再度パッキング。別れを告げてダッシュ8に乗り込んだ。しかし今度は機体の故障により、またもや延泊に。何か島から出ないように言われているような気にもなりつつ、今一度釣り道具を取り出し、8日目には滞在中3尾目の、90cm弱の平政をゲット。ここで釣った魚は食べることはできても、外には持ち出せないルール。これらは地元の貴重な食材になる。



平政(キングフィッシュ)はその引きがたまらない。

このロードハウ島という秘境、島のどこにもゴミ一つ落ちていない。そして、家族の様に暮らす島民たちが、それぞれにあらゆる仕事を兼業して、逞しく生活している。本当の意味での豊かな暮らしが、ここにはあるのだと感じた。自然保護と観光とのバランスを常に考えながら、未来を見据えて営む孤高の孤島だ。子供たちとビーチ散歩に行く道中、そこかしこでロードハウクイナという固有種と出会う。釣りに向かうブッシュウォークでも、愛らしいマトンバードたちが足にぶつかってくる。大自然にお邪魔している自分たち人間も、地球上に暮らす一種の動物に過ぎないんだな、なんて思う。ここには書ききれないけれど、興味を持たれた方は、この大なる小さな島について、調べてみてはいかがだろうか。

Aki/小野一秋●フォトグラファー/CMディレクターとしての活動は30年以上、引越しの回数は22回。東京に大きな子ども2人、シドニーに小さな子ども2人。近年ではJALのカレンダーなどを手がける。そのかたわらで高級食パン店「AKIPAN」をピアメントにオープン。撮影業務 kazuakiono.com ベーカリーインスタ akipan_sydney



仏教語からできた 日本語 その208

渡部重信
sydneyhongwanji@gmail.com
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長



法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 192

主任弁護士 林由紀夫 (H & H Lawyers)

世界(せかい)

今は亡きマイケル・ジャクソンらが作り唄った「We are the world」という歌を覚えていらっしゃると思います。このタイトルを「私たちは世界である」と訳したのでは意味は通じません。ここでのworldは「神の被造物」という意味で使われていて、次の行で「私たちは(神の)子どもである」と言っています。『旧約聖書』の文脈の「ワールド」に仏教漢語の「世界」を当てることによって成立したがゆえの混乱と言えます。

仏教語として使われていた「世界」は空間的広がりという意味し、「被造物」という意味はありません。『俱舍論(くしゃろん)』などに見られる「三千大千世界」は壮大な宇宙を表しますが、大乘仏教での「世界」は、薬師仏の淨瑠璃世界などに見られるように、仏が衆生救済のために建立した国土を指しています。

『仏説阿彌陀經』では「これより西方十万億の仏土を過ぎて世界あり、名づけて極楽という。その土(ど)に仏まします。阿彌陀と号す。いま現在に説法したもう。」と記され、阿彌陀の淨土が極楽世界として、娑婆をはるかに超越した彼岸的世界として登場します。しかしそれは、もとは人間であった法蔵菩薩が人々を救済する為に修行して建立した世界です。そして阿彌陀仏と成り、極楽世界からいま現在に人間に向かって説法しているとあります。火の如く燃え盛る煩惱の縁起を見極め、涅槃寂靜の世界に生まれることを願うよう説いているのです。

それに対しまして『旧約聖書』の神によって創造された世界には、神の設定した意味と目的があります。そのような世界から、涅槃寂靜をそして究極的には「空(くう)」を説く仏教を見ると、ニヒリズム(虚無主義)という見方ができます。しかし、19世紀末にニーチェによって「神は死んだ」と宣言されると、今度はその創造された「世界」の意味と目的が崩壊し、ニヒリズムがあらわになり、今現在、その空虚を埋めるように人々は貨幣という新たな価値を求めて奔走しています。そこにはもう「神」も「世界」もなく、グローバルな空間が広がるだけで、どこまで行っても満たされない煩惱が燃え盛り、ニヒリズムは益々深まって行っています。

「空(くう)」の教えが聞かれ、欲望に縛られているわが身が照らされ、淨土という清淨「世界」が人々に開かれねばならないのは、いま現在であると信じてやみません。

合掌

Q: 最近、犬を飼い始めました。私の住んでいる地域では沢山の人が犬を散歩させています。リードを外して犬を自由にさせている光景もよく見ます。公園などの公共の場所で、リードを外したまま犬を散歩させても問題ないのでしょうか？また、犬の散歩に関連する規則やルールがあったら教えてください。

A: オーストラリアでは犬の散歩やリードに関する法律は州によって異なり、また地方自治体(Council)によってもルールが異なります。したがって、犬を散歩に連れていく場所や公園があるCouncilの規則を確認する必要があります。ただし、NSW州では基本的に、公共の場では犬はリードに繋いでおかなければならないとされています。つまり、歩道を含むすべての公共の場所では犬にリードをつける必要があるということです。また、外出時には常時犬に首輪を装着し、名前と飼い主の連絡先または住所が記載されたネームタグをつけなければなりません。

例外として、犬のリードを外しても良い公園(Off-leash park)と指定されているところでは、その公園の規則を守る限り、リードを外すことができます。City of Sydney Council地域では現在45のOff-leash parkが指定されています。ちなみにNSW州では一度に4匹以上の犬を散歩させてはならない、Off-leash parkでは、犬は常にコントロール下になければならないと定められています。

もし指定外の公共の場でリードを外していた場合、犬の飼い主または犬を散歩させている当人に、最大で\$1,100の罰金が科される可能性があります。もし犬が危険犬・迷惑犬等と指定されている場合、罰金は最大で\$11,000になり得ます。そのように指定されている犬はOff-leash parkを含む全ての公共の場で、リードを外すことはできず、口輪(muzzle)の装着及び赤と黄色の指定された首輪の装着も義務付けられています。

また、子どもの遊び場、学校、保育施設、犬の入場禁止のサインがあるレクリエーションエリアやスポーツフィールド等は、犬の立ち入りが禁止されているので注意が必要です。

各Councilにより更なる細かいルールが決められている場合もありますので、犬の散歩時には常にリードをつけるのが無難です。

また、自分の所有地以外で犬がフンをした場合、速やかに片づけることが義務が付けられています。犬の散歩をしている人がよくビニール袋を持っているのを見かけるのはこのためです。これに違反した場合、その場で\$275の罰金が課される可能性があります。ちなみに罰金は最大\$880です。

閉経前後の卵巣と卵管

閉経に近い年齢で、もし子宮摘出術が必要となった場合(子宮筋腫、子宮内膜症、月経過多などの理由で)、卵巣／卵管を同時に摘出することがよくあります。卵巣は女性ホルモンを生産する役目がありますが閉経間近になるとその機能は低下しています。

ですから、摘出して問題はないと思われがちです。卵巣を摘出する主な理由は卵巣癌の予防のためです。閉経間近で子宮を摘出するとき、卵巣／卵管も摘出するかについての決断はリスクとベネフィットをよく考慮してからするべきです。

ちなみに、子宮摘出のときに卵巣／卵管も摘出することは技術的には困難なことではありません。

卵巣癌について

オーストラリアの女性人口のなかで卵巣癌は9番目によくおこる癌で、癌による死因のなかでは5番目に位置します。女性の一生を通してこの癌がおこる確率は1.4%です。時期的には閉経期か閉経後によくおこる癌で、初めて診断される平均年齢は63才です。5～10%は家族歴があり、もし第一次血縁者に卵巣癌にかかった人がいれば癌が発生する確率は4～5%です。

BRCA1遺伝子とBRCA2遺伝子(どちらも乳癌と子宮癌を抑制する遺伝子)に異常がある人は卵巣癌のリスクが高まりますが、これにあてはまる人は少数です。

この病気の大きな問題点は初期においてはほとんど無症状であることです。また、乳ガン、大腸癌、子宮頸癌などのように効果的なスクリーニング検査がまだ見つかっていないということで初期段階で診断することが困難です。

閉経後の卵巣について

閉経間近になると女性ホルモンの分泌が減っていき、しだいに小さくなりますが、エストラジオール(Estradiol, 哺乳類に普通みられる卵胞ホルモンのうち最も有効なもの)・卵巣、胎盤、精巣、恐らく副腎皮質でも生成される)と男性ホルモンは少量ですが生成され続けます。

この卵巣から分泌される男性ホルモンには健康を維持するための効果があるようです。その他にもまだ効果がよく知られていないホルモンや代謝産物があるかもしれません。ですから、主な機能である女性ホルモンの生成が無くなったからといって単純に摘出してしまってもいいということでもないようです。

実際に、家族歴があったり、BRCA1やBRCA2遺伝子の異常がある人でなければ、卵巣を摘出することによる健康面での利点はなさそうです。また、子宮摘出をすること自体に卵巣癌が発生するリスクを36%低めるというデータがあります。これはなぜなのかはわかりません。

暮らしの医療

ドクター・鳥居

Northbridge Family Clinic



卵巣摘出時の年齢

次のようなデータがあります。

*卵巣摘出をした場合、全体的に死亡率は上がりますが、摘出した年齢が1歳下がるにつき死亡率は4%ずつ向上します。

*もし40～65才の女性が卵巣摘出をしなかった場合、生存率は向上します。

*もし45歳未満で卵巣摘出をした場合、死亡率は67%上がります。

*50歳未満で卵巣摘出をしてホルモン療法をしなかった場合、死亡率は40%上がります。

卵巣摘出にあたって考慮すべき点(子宮摘出時に)

*年齢 : ホルモン補充療法で女性ホルモンを補わなければ卵巣を摘出した年齢が若ければ若いほど健康面への影響は悪く、全体の死亡率が上がります。

*卵巣癌の家族歴: 強い家族歴があれば決断は卵巣摘出のほうに傾きます。

*遺伝子異常: BRCA1/2の遺伝子異常があることがわかっているれば卵巣摘出が勧められます。

*循環器疾患 : 女性ホルモンは心筋梗塞や脳卒中などを防ぐ効果があるようなのでこのような病気の強い家族歴があれば卵巣は残しておくべきです。(特に年齢が若ければ)

*骨粗鬆症: 骨密度の減少は女性ホルモンのレベルが下がるとともに進みます。骨粗鬆症の強い家族歴がある場合は卵巣はなるべく残したほうがよいようです。

*痴呆症 : 卵巣摘出をした人は痴呆症がおこる確立が70%増えるようです。卵巣摘出が早いほどこのリスクは高まります。ホルモン療法でサポートすればリスクは低下します。

編集後記

▼先日催されたLeura Gardens Festivalに行ってきました。初夏の季節に毎年行われているイベントです。今回のガーデンフェスティバルは8軒のお家のガーデンを解放してくれました。お家のガーデンというよりもまるで公園のようです。100年近くになる樹齢の木などがある森から始まり山あり谷あり小川まであり大きな岩もそのまま取り入れその周りに満開の躑躅、カメリア、薔薇、石楠花、チューリップ、藤、ラベンダー等々。ルーラはシドニーから車で1時間半ブルーマウンテンの一部にあるとても可愛らしい小さな町です。沢山のカフェやレストランそしてアートギャラリーやギフトショップがあります。都会の喧騒を忘れ沢山の色とりどりの花達に癒された一日でした。(青い鳥)

シドニー日本クラブ役員

名誉会長 徳田 修一(在シドニー日本国総領事)
相談役 Chalker 和子
会長 渡部 重信
副会長 Costello 久恵
副会長 水越 有史郎
理事 阿部 直子
理事 齊藤 なお子
理事 Hodgkinson 恭子
理事 Murn 薫
専門理事 林 さゆり(親睦の会会長)
専門理事 渡部 重信(編集委員会編集長)
専門理事 Costello 久恵(シティ校代表)
専門理事 小柳 淳子(ダンス校代表)
専門理事 水越 有史郎(教育支援委員会・エッジクリフ校代表)
事務局 松隈 由紀子(事務局長)・Richter 幸子(会計)
監事 岩佐 いずみ(会計監査)・多田 将祐(会計監査)
クラブ代表 シドニーソーラン踊り隊(渡部 重信)
JCSフラアロハ(Gault 良子)
ソフトボール部(安達^{さだのり}定儀)

編集委員会 渡部重信(編集長)・水越有史郎・西牟田佳奈・佐藤薫・大塚藤子・林由紀夫・多田将祐・マーン薫・坂口 潤・齊藤なお子・大塚るる・松下友紀



投稿原稿募集!

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多いに役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

いずれも原稿は、以下宛に送ってください。

Email: jcs@japanclubofsydney.org

2024年から「JCSだより」はデジタル版のみになります

現在、本誌「JCSだより」は、印刷版とPDFデータによるデジタル版の2種類を発行していますが、2024年1・2月合併号からはデジタル版のみの発行となります。会員のみなさまには、JCSのウェブサイトでもデジタル版をお読みしていただくようお願いいたします。デジタル版のダウンロードは可能です。タブレットやPCでご利用ください。

www.japanclubofsydney.org



シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。

JCS 40周年 1983 ▶ 2023



●今月の表紙 Coober Pedy Opal Fields G.C.

ゴルフの盛んなオーストラリアには1500のゴルフ場があり、人口比で日本をはるかに上回る。人々の多く住む沿岸部の町では緑豊かな美しいゴルフコースが沢山あるが、内陸部に入るとその様子は一変する。グリーンなのに緑の芝生がない Sand Greenを採用している場所も多くその数は約400にも上る。日本でもゴルフが伝わった1900年代初めは写真(Cooper Pedy Opal Fields Golf Club)のような芝生のないサンドコースが当たり前。オーストラリアの雄大な自然の中で1世紀前にタイムスリップしゴルフの歴史を感じながらラウンドするのはいかがでしょうか。

プロフィール ペンネーム: Woodstock。オーストラリア駐在歴4年。日本では味わうことのできないオーストラリアの壮大な自然を観に行くのが好きで、仕事の休みを利用して旅をしています。



会員特典

JCSの会員の皆さんが受けられる特典です。

ぜひ、ご利用ください。

エーブルネット(携帯電話会社)

Suite 29, Level 17, 329 Pitt Street Sydney 2000

Phone: 02-9264-9601

Email: info3@able.net.au WEB: https://able.net.au

①【オーストラリア国内サービス】格安SIMプラン:7GBで月額\$30、10GBで月額\$37。

②【日本向けサービス(日本帰国時に)】オーストラリアで受取り・返却&購入で日本到着後すぐネットが使える。

【日本向けポケットWiFi】2週間以上レンタルすれば、よりお得に!

【日本向けデータSIMカード】ご自身のアンロックされたスマートフォンにSIMを入れれば、日本でそのままネットが使える便利なサービス。

★詳しくは、WEBをご確認ください!

日本ブレンセンターオーストラリア(NBCA)

Suite 23, 9 Milray Street, Lindfield 2070

Phone: 0404-027-407

Email: yamaguchi@nbca.com.au www.nbca.com.au

担当: 人材 加藤、ビザ・翻訳 山口

ビザ・市民権の申請、オーストラリアの出国許可、移民局に提出する戸籍謄本と書類の英語への翻訳をJCSの会員の皆様には20%割引で承っております。長期短期の人材紹介及び人材登録をきめ細かくお世話させていただいております。皆様のご連絡をお待ちしております。

甘利会計事務所

Amari Tax & Accounting

Suite 2, Level 2, 88 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9223-7448

E-mail: info@taxjp.com.au

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。

店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典: 初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント! お気軽にご連絡下さい。

ほんだらけフル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

シドニー最大の日本古書籍買取・販売店。海外にいても手軽に日本の本・CDなど選べるうれしい店内在庫約8万点をご用意しています。買取も随時受付中。

このクーポンをご提示のJCS会員の方へ、本・CD・DVDのお買上を5%特別割引いたします。(※セール商品や化粧品など一部除きます。尚、クーポンは原本のみ。コピー不可とさせていただきます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 電話:0421-776-052 (9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org (松隈由紀子) まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、渡部編集長宛に、またはJCS事務局宛に、
Email(s.watanabe@jcs.org.au)か郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えて
JCS事務局までご返送ください。入会申込書はウェブサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 (+ 発送費 \$15) の合計金額の小切手を添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) のみです。
- ②入会金及び年会費の銀行振込は、以下の口座宛にお願いいたします。その際、必ず名前をお知らせください。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。または、メールにてお知らせください。(Email : jcs@japanclubofsydney.org)
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1) Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33, the annual membership fee \$70 plus Postage \$15, total \$118 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2) For EFT payment, please pay the bank transfer of joining fee and annual fee to the following bank account. In that case, please be sure to let us know your name.
- (3) Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address or email to us.
- (4) Please note that both the joining fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内

広告締切は毎月15日です。広告(そのまま掲載できるアートワーク)を、
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057まで送付ください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横18cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横18cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横18cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.7cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引があります。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(正しい広告サイズで、読みやすくはっきりと仕上がったアートワークまたはデータ)を、事務局宛に郵送もしくはメールでお送りください。銀行振込は以下の口座宛にお振り込みください。締切は毎月15日必着です。チラシの同封は、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

●入会金・会費・広告料金のお支払方法●

■会費納入届または広告原稿を小切手と共にJCS事務局まで郵送する場合

小切手の宛名は「Japan Club of Sydney Inc.」をお願いいたします。

郵送先: Japan Club of Sydney, PO BOX 1690, Chatswood, NSW, 2057

■会費納入届または広告原稿を郵送またはメールで送り、会費を銀行振込する場合

振込時に、登録会員名(フルネーム)と電話番号をDescription/Reference欄に必ず入力して下さい。

お名前がない場合は、支払い元不明で未払い扱いになるためご注意ください。

振込先 Account Name: Japan Club of Sydney Inc. BSB No: 032-002 Account No: 51-3156